

GARANTIE des Moteurs HIMO

—oo O oo—

NOTE IMPORTANTE

pour MM les Agents de Vente

Tous nos moteurs sont garantis six mois, à compter de leur mise en service et selon les Conditions de Garantie qui figurent à la première page du Livret. Ce dernier est remis à l'utilisateur au moment-même de la vente.

Il nous paraît indispensable d'attirer l'attention de MM les Agents de Vente sur le document qui permet l'attribution de la garantie et qui est constitué par la CARTE de GARANTIE proprement-dite. Nous leur demandons de lire attentivement ce qui figure au dos de cette note et d'en retenir au moins ceci :

- l'AGENT doit remplir lui-même la Carte de Garantie et y faire figurer très lisiblement :

- a) le Numéro du Moteur (gravé sur le Carter tout de suite au-dessous du Cylindre, à l'avant) ;
- b) la Date de Vente ;
- c) son Nom et son Adresse (ou son cachet) ;
- d) le Nom et l'Adresse de l'Usager.

- Le Volet A, qui comporte tous ces renseignements, doit être posté par l'Agent, le jour-même de la vente (affranchissement à 15.- frs.), le timbre portant l'oblitération du lieu de vente.

- Le Volet B, qui doit comporter le No du Moteur, la Date de vente et le cachet de l'Agent, est remis à l'utilisateur en même temps que le Livret.

Si tout ceci est fait correctement, le Volet A entrera en notre fichier quelques jours après la vente et la Garantie pourra ainsi jouer à coup sûr.

Ce petit travail est simple, encore faut-il le faire avec soin et nous comptons pour cela sur l'amabilité de MM les Agents.

Les Constructeurs, les Inspecteurs de Vente, les Concessionnaires et leurs Représentants visitant la clientèle "AGENTS" doivent profiter de toutes les occasions qui s'offrent à eux pour diffuser, commenter et faire en sorte que les Agents de Vente soient pénétrés de l'importance du retour à HOMBURG du Volet A de la Carte de Garantie. En agissant ainsi, ils aideront les Agents, donneront aux Usagers ce qu'ils sont en droit d'attendre et contribueront aussi à la satisfaction de tous et au bon renom de notre marque.

FEINTECHNIK AG - HOMBURG (Sarre)
Le 20 Décembre 1957.

VOTRE MOTEUR EST GARANTI

Nos Conditions de Garantie :

Notre garantie ne joue que si les instructions de service relatives au graissage et à l'emploi ont été respectées. Elle ne peut s'étendre aux accidents résultant d'un manque de soins, d'un oubli, de l'inexpérience d'un usager ou d'une surcharge même passagère. Dans tous les cas d'accidents de personnes ou de choses, de convention expresse, notre responsabilité ne pourra être invoquée.

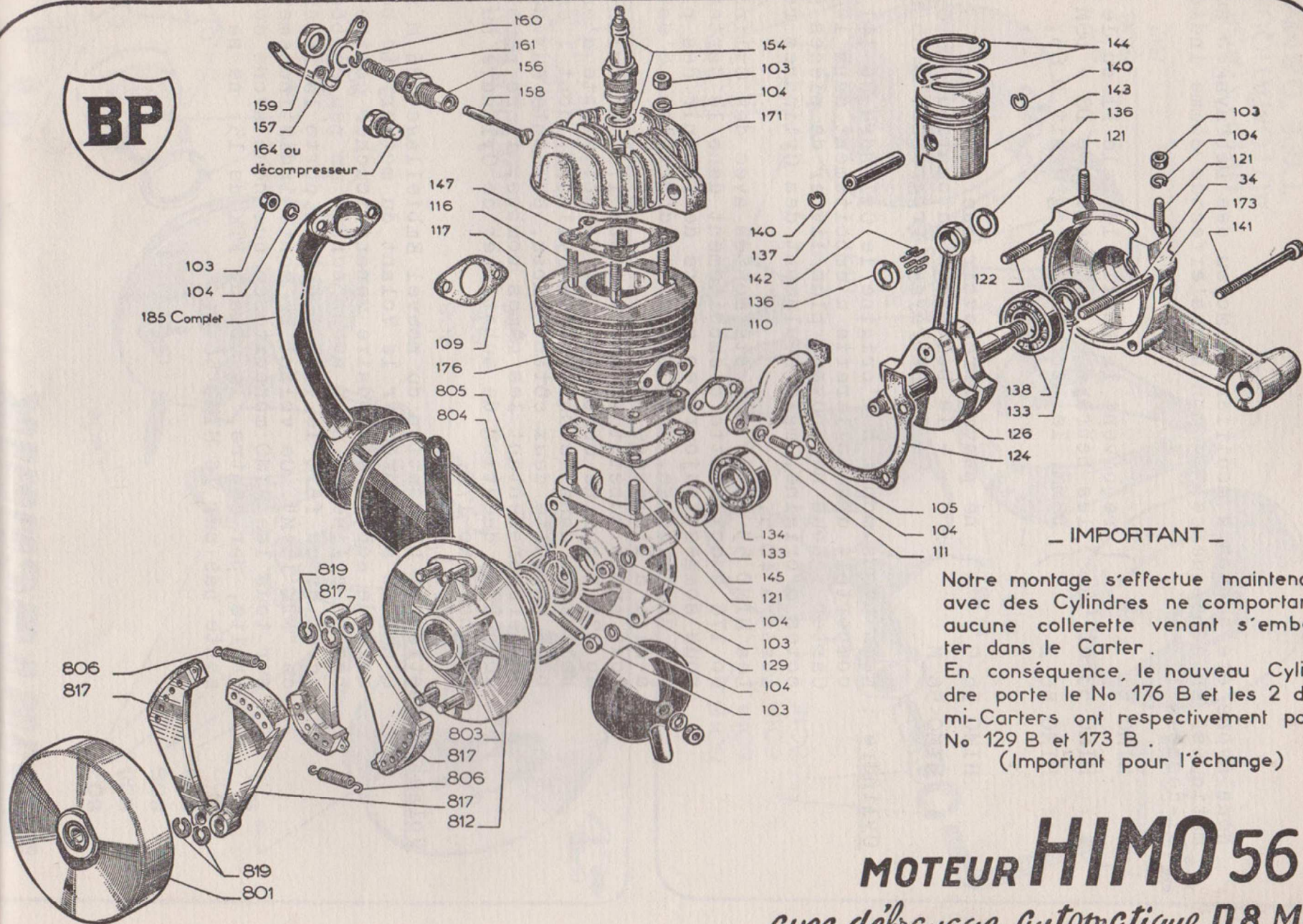
Les Moteurs HIMO montés en nos ateliers avec des pièces provenant de nos stocks ou usinées par nos soins, sont garantis six mois à dater de la mise à disposition de l'usager. Elle est strictement limitée au remplacement pur et simple des pièces reconnues defectueuses, les frais de démontage, remontage et transport étant à la charge de l'usager. Le retour d'un moteur à l'usine ne peut avoir lieu sans notre accord formel, son expédition devant être faite franco de tous frais. Les matériels ne provenant pas de nos stocks et non usinés par nous sont garantis selon les conditions de vente de nos fournisseurs.

Remarques Importantes :

1.) La Carte de Garantie comprend deux Volets marqués A et B. Le Volet B doit être conservé par l'usager qui ne doit jamais s'en dessaisir et seulement le montrer à l'Agent lorsque ce dernier le lui demande. Le Volet A doit nous être retourné au moment où le cyclomoteur est vendu. L'Agent y inscrit très lisiblement le nom et l'adresse de l'usager ainsi que le Numéro du Moteur et sa Date de Vente.

2.) Si la Garantie est invoquée pour une pièce, l'Agent envoie celle-ci à son Concessionnaire ou à nous-mêmes en indiquant le numéro du moteur dont elle provient et les nom et adresse de l'usager. Ces renseignements nous sont indispensables pour retrouver le Volet A en notre fichier et contrôler l'exactitude des renseignements fournis. Si le Volet A n'a pas été retourné, aucun contrôle n'est possible et la pièce demandée est envoyée contre remboursement.

3.) L'Agent de vente est, en principe, seul qualifié pour procéder pendant la période de garantie, à des opérations d'entretien et de réglage. En cas d'échange de pièces, les frais de démontage, remontage, les frais de port aller et retour de la pièce fournie, doivent être supportés par l'usager.



— IMPORTANT —

Notre montage s'effectue maintenant avec des Cylindres ne comportant aucune collerette venant s'emboîter dans le Carter.
En conséquence, le nouveau Cylindre porte le No 176 B et les 2 demi-Carters ont respectivement pour No 129 B et 173 B.
(Important pour l'échange)

MOTEUR **HIMO 56**

avec débrayage Automatique **D 8 MM**

Nous avons été amenés à modifier le Moyeu des Débrayages automatiques. En conséquence, le montage s'effectue comme indiqué ci-dessous :

HIMO 51
HIMO 53 et 56
HIMO 56 B

} reçoivent la Poulie 130, le F1 ou le F2, les Débrayages Automatiques D8 - D8M - D8MM, le Débrayage Progressif D 85.

HIMO 56 C
HIMO 56 M

} ne peuvent recevoir que :
- le Débrayage Automatique D8 C
- le Débrayage Progressif D 85 C.

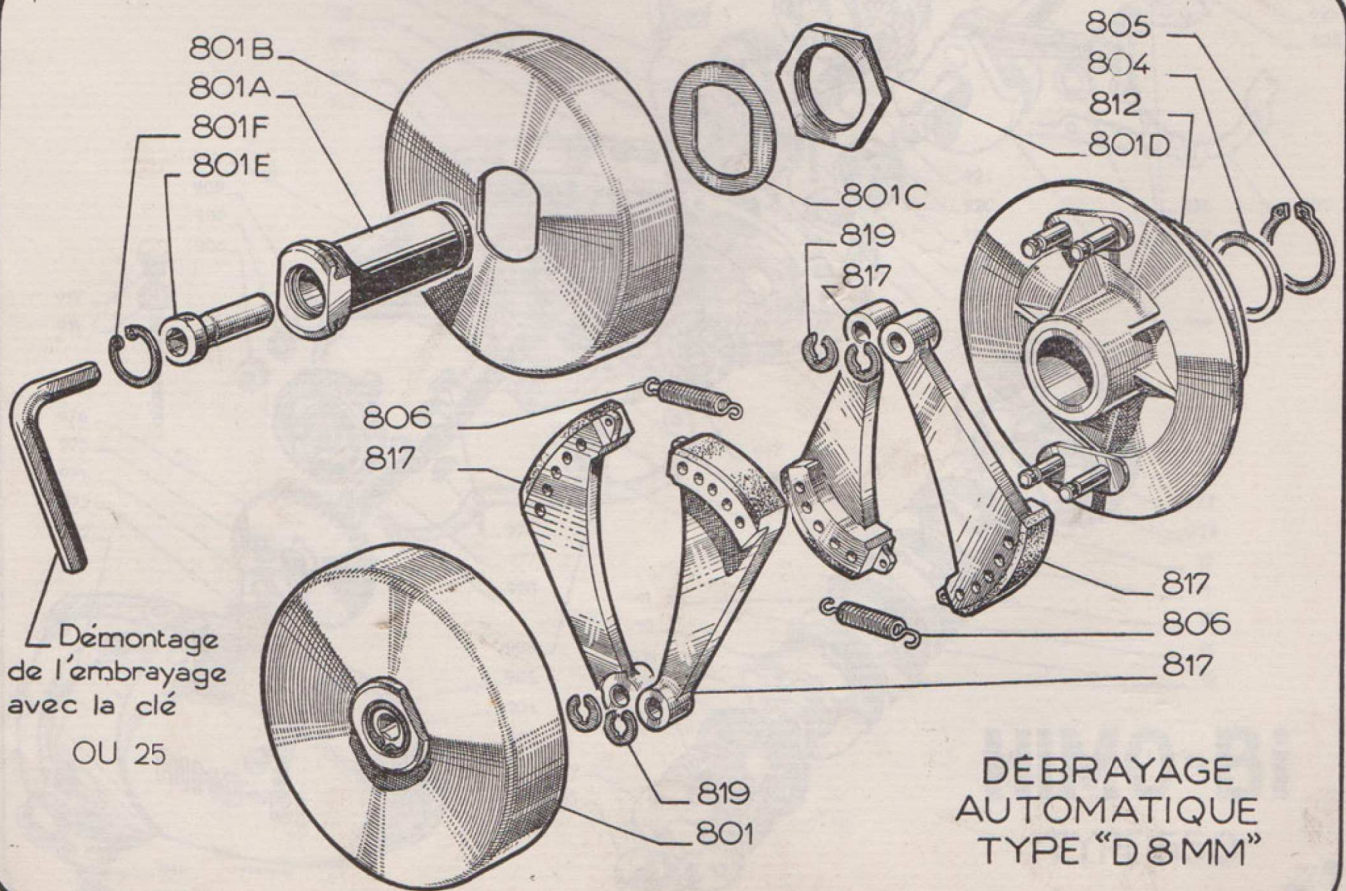
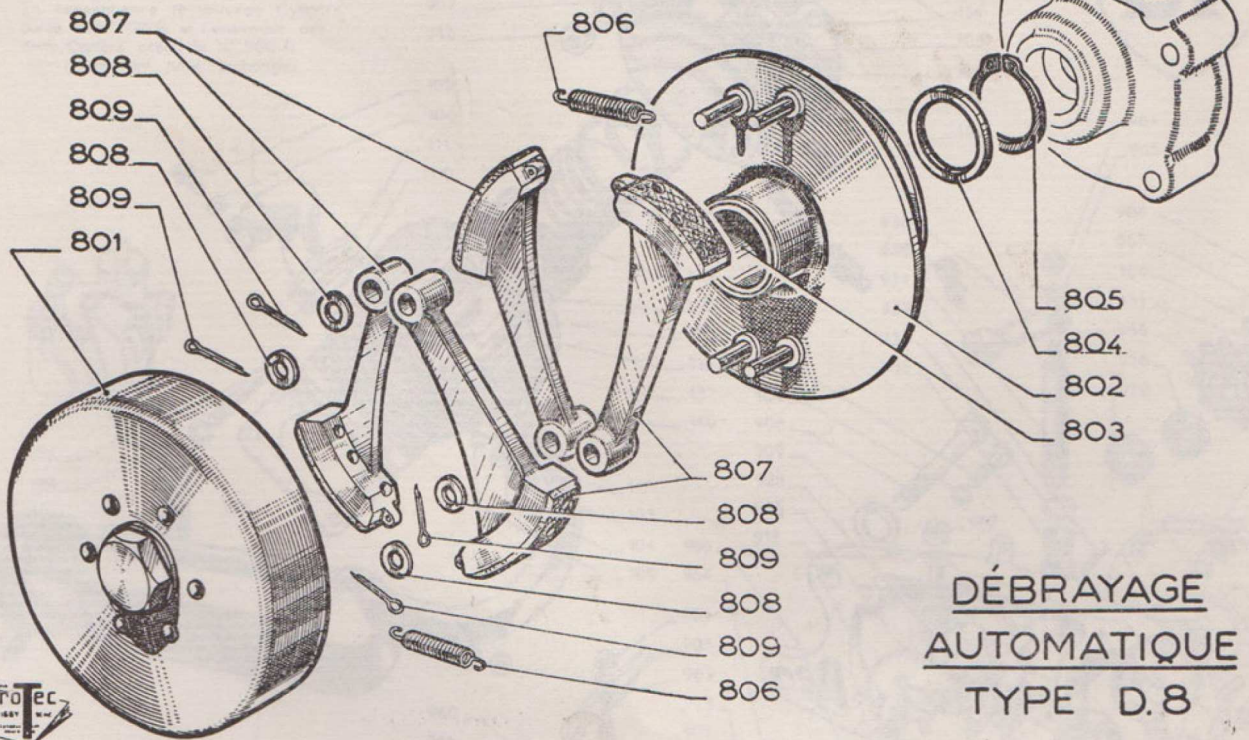
Cylindre : Nous avons monté à l'origine le Cylindre No 141 qui comportait une collerette d'emboîtement dans le Carter : nous ne pouvons plus livrer de pièces aux cotes d'origine, mais seulement des Cylindres réalisés à 40,5.

Les HIMO 53 et 56 ont été montés avec des Cylindres No 176 à collerette d'emboîtement dans le Carter : nous sommes toujours en mesure de fournir des pièces de rechange, même aux cotes d'origine, c'est-à-dire à l'alésage de 40.

Nous avons substituée, au Cylindre 176, un Cylindre No 176 B qui ne comporte plus de collerette d'emboîtement dans le Carter. Ce Cylindre, dont l'embase comporte deux côtes bombées, se monte sur des Carters présentant les mêmes bombés, il ne peut donc être question de substituer ce Cylindre au Cylindre No 176.

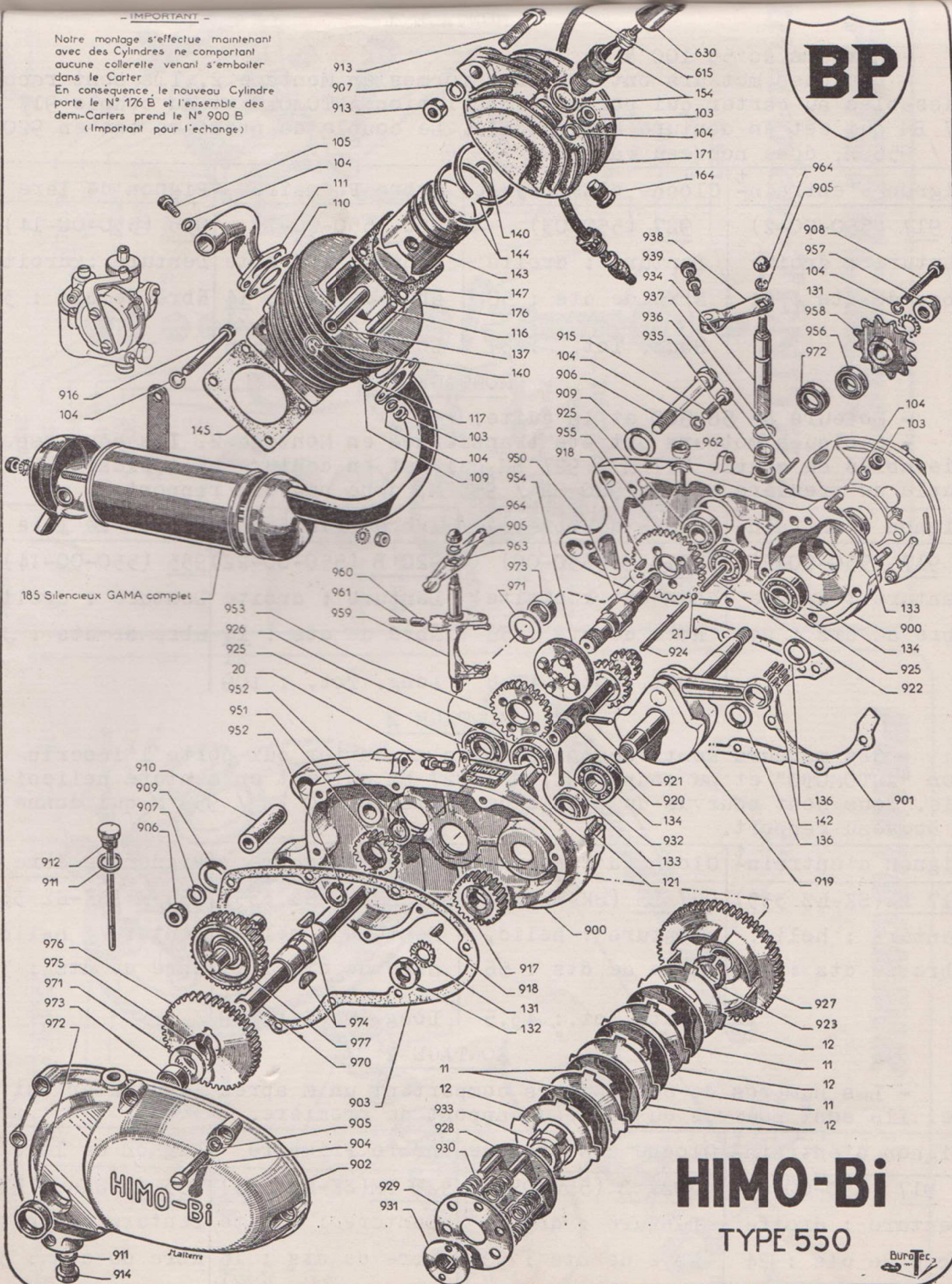
Volant Magnétique : L'adoption du nouvel Embiellage 126 M nous a amenés à rapprocher le Volant du moteur. Le bossage de sortie secondaire venant toucher contre le bas du cylindre, nous avons écrasé un peu ce bossage et de ce fait le volant obtenu porte la référence "FTK 15 M". Ce volant se monte indistinctement sur tous les HIMO monovitesse que nous avons construits, par contre, le volant FTK de 15, ne se monte pas sur le HIMO 56 M.

FEINTECHNIK



- IMPORTANT -

Notre montage s'effectue maintenant avec des Cylindres ne comportant aucune collerette venant s'emboîter dans le Carter. En conséquence, le nouveau Cylindre porte le N° 176 B et l'ensemble des demi-Carter prend le N° 900 B (Important pour l'échange)



HIMO-Bi

TYPE 550



Voir au dos " PARTICULARITÉS DE MONTAGE "

MONTAGE 1

- Moteurs No 55 100 à 56 779.
- Quelques moteurs ont été transformés en Montage 2. Ils sont reconnaissables au carter qui porte l'inscription AUTOMOTO et au couple 917 M / 27 BM qui est en denture hélicoïdale. Le couple de première est en 920 M / 955 M, donc nouveau rapport.

Pignon d'entraîn ^t	Cloche d'Embrayage	Arbre Primaire	Pignon de lère
<u>917</u> (550-00-2)	<u>927</u> (550-03)	<u>920</u> (550-00-7)	<u>955</u> (550-00-14)
Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite
Nbre de dts : 24	Nbre de dts : 58	Nbre de dts : $\frac{14}{21}$	Nbre de dts : 34
	Haut. Tot. : 37	Long. Tot.:106,5	

MONTAGE 1 B

- Moteurs No 56 800 et la suite.
- Quelques moteurs ont été transformés en Montage 2. Ils sont reconnaissables au couple 917 M / 927 BM qui est en denture hélicoïdale. Le couple de première est en 920 BM / 955 M, donc nouveau rapport.

Pignon d'entraîn ^t	Cloche d'Embrayage	Arbre Primaire	Pignon de lère
<u>917</u> (550-00-2)	<u>927 B</u> (550-09)	<u>920 B</u> (550-00-22)	<u>955</u> (550-00-14)
Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite
Nbre de dts : 24	Nbre de dts : 58	Nbre de dts : $\frac{14}{21}$	Nbre de dts : 34
	Haut. Tot.: 43,5	Long. Tot. : 109	

MONTAGE 2

- Ces moteurs sont reconnaissables au carter qui porte l'inscription "AUTOMOTO" et au couple 917 M / 927 BM qui est en denture hélicoïdale. Tous sont pourvus du couple de première 920 BM / 955 M qui donne le nouveau rapport.

Pignon d'entraîn ^t	Cloche d'Embrayage	Arbre Primaire	Pignon de lère
<u>917 M</u> (SK-EZ 333)	<u>927 BM</u> (SK-EZ 332)	<u>920 BM</u> (SK-EZ 335)	<u>955 M</u> (SK-EZ 336)
Denture : hélic.	Denture : hélic.	Denture : hélic.	Denture : hélic.
Nbre de dts : 23	Nbre de dts : 56	Nbre de dts : $\frac{16}{21}$	Nbre de dts : 32
	Haut. Tot.: 43,5	Long. Tot. : 109	

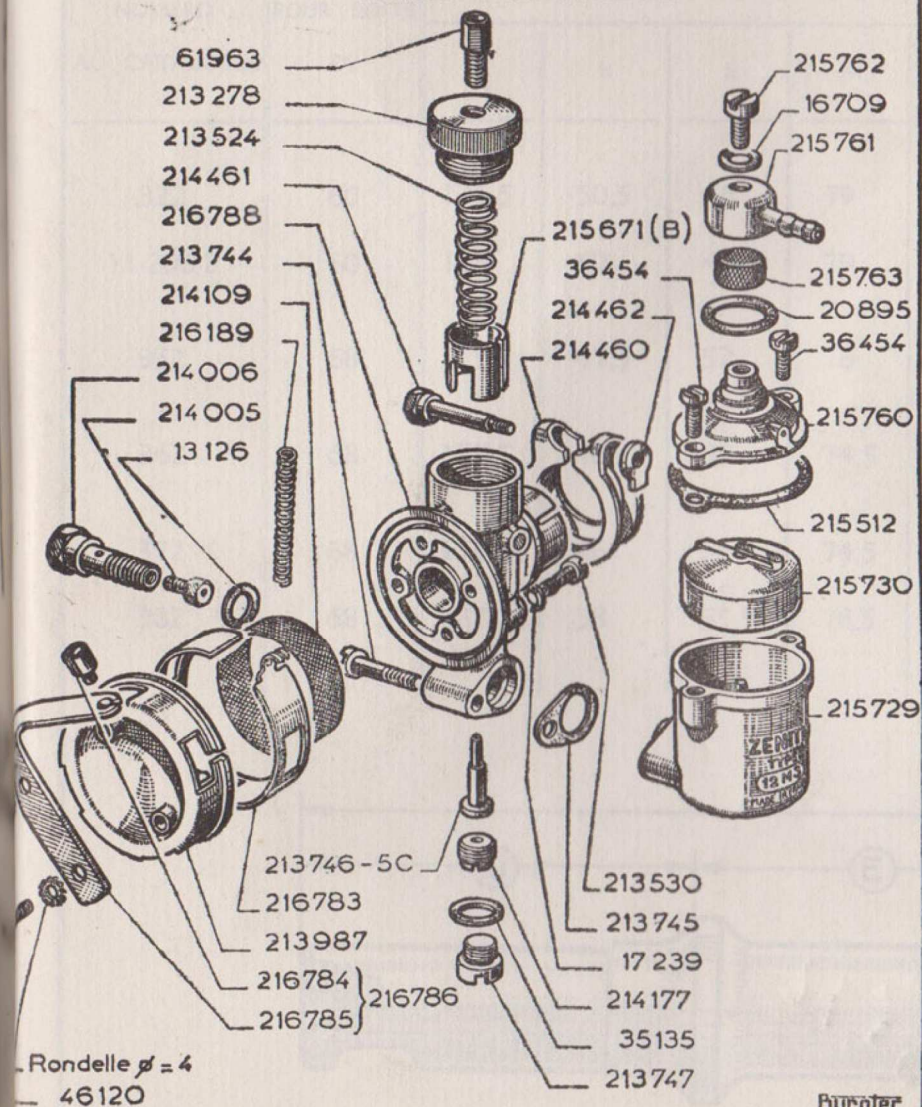
MONTAGE 2 B

- Les numeros de ces moteurs comportent un M après le dernier chiffre. Ils sont pourvus du nouveau rapport de première.

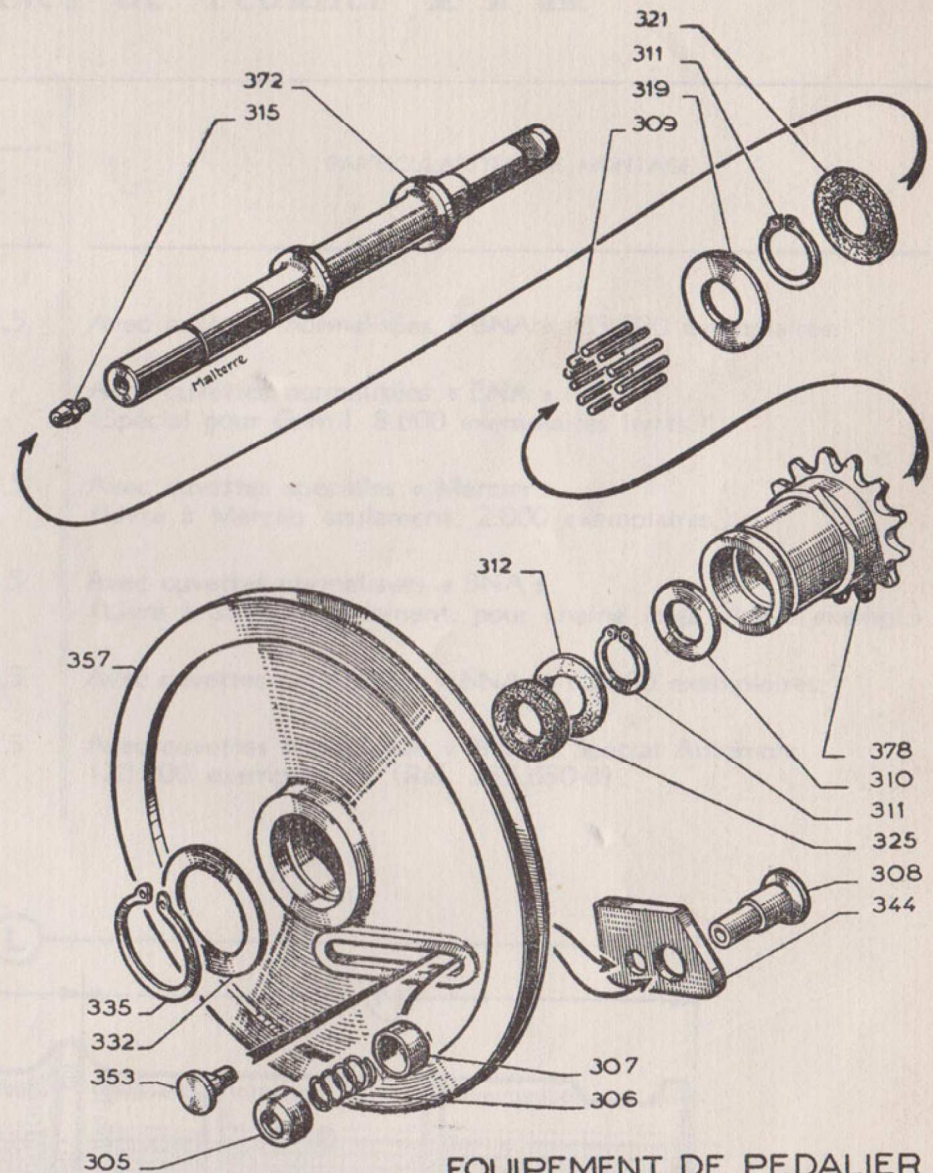
Pignon d'entraîn ^t	Cloche d'Embrayage	Arbre Primaire	Pignon de lère
<u>917</u> (550-00-2)	<u>927 B</u> (550-09)	<u>920 BM</u> (SK-EZ 335)	<u>955 M</u> (SK-EZ 336)
Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite	Denture : droite
Nbre de dts : 24	Nbre de dts : 58	Nbre de dts : $\frac{16}{21}$	Nbre de dts : 32
	Haut. Tot.: 43,5	Long. Tot. : 109	

FEINTECHNIK

Carburateur ZÉNITH Type 12 MSG



FEINTECHNIK



EQUIPEMENT DE PEDALIER

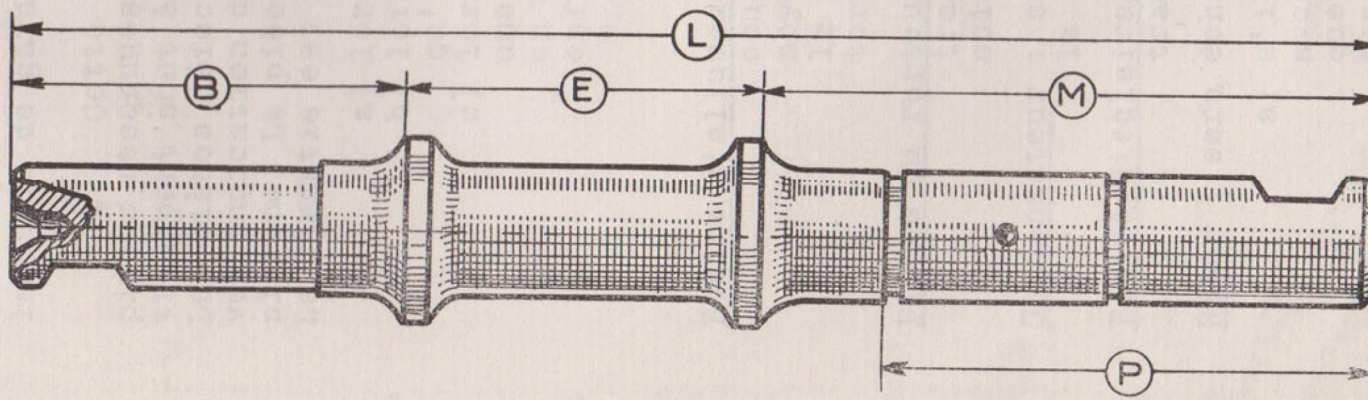
TYPE 370

REMARQUE. - Pour baïte de 60, l'axe porte le n° 322. Nous avons livré à Mercier, un axe n° 352 qui se monte avec cuvettes spéciales Mercier (boîte de 68). Nous livrons actuellement à Automoto avec un axe n° 382 spécial pour Automoto.

25-2-1957

Identification des Axes de Pédalier **FTK**

NUMÉRO AU CATALOGUE	POUR BOITE DE	DIMENSIONS					PARTICULARITÉS DE MONTAGE
		L	B	E	M	P	
322	60	175,5	50,5	46	79	62,5	Avec cuvettes normalisées « BNA ». 45.000 exemplaires.
11 206 E	60	185	60	46	79	62	Avec cuvettes normalisées « BNA ». (Spécial pour Gentil. 8.000 exemplaires livrés.)
352	68	175,5	47,5	52	76	62,5	Avec cuvettes spéciales « Mercier ». (Livré à Mercier seulement. 2.000 exemplaires.)
362	68	175,5	46	55	74,5	61,5	Avec cuvettes normalisées « BNA ». (Livré à Mercier seulement, pour chaîne large. 4.000 exempl.)
372	68	175,5	46	55	74,5	60,5	Avec cuvettes normalisées « BNA ». 60.000 exemplaires.
382	68	187	53	55,5	78,5	62,5	Avec cuvettes normalisées « BNA ». Spécial Automoto. (20.000 exemplaires) (Réf. 255.650 B).



— o o o —

Conditions Générales

Notre volant est garanti pour une durée de six mois à partir de la date de vente à l'utilisateur, contre tout vice de construction ainsi que défaut de matière. Cette date est portée sur la partie de la carte de garantie conservée par l'utilisateur.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses. Tous frais de démontage, montage et transport sont à la charge de l'utilisateur.

Les pièces défectueuses doivent nous être retournées en port payé avec indication du numéro du moteur et celui du volant, gravé sur la platine. La pièce incriminée après échange, reste notre propriété. La garantie est refusée :

- a) lorsque le volant a été transformé ou modifié ;
- b) lorsque le volant a été réparé par un atelier autre qu'une de nos Stations Service FTK ;
- c) lorsque les avaries sont dûs à une utilisation anormale, une négligence, un défaut d'entretien, un accident ou un choc ;
enfin lorsqu'il s'agit d'une usure normale.

Conditions Particulières

Bobine d'allumage : sera échangée si elle ne présente aucune trace de coup tant sur l'habillage que sur les épanouissements du noyau, si le fil du primaire n'est pas arraché, enfin si la sortie du secondaire n'a subi aucune déformation ou torsion.

Pièces du rupteur : seront échangées si elles ne présentent aucune trace de pincage, torsion ou déformation quelle qu'elle soit.

Condensateur : sera échangé s'il ne porte pas de trace de coups sur le boîtier et si le fil de connexion n'est pas arraché.

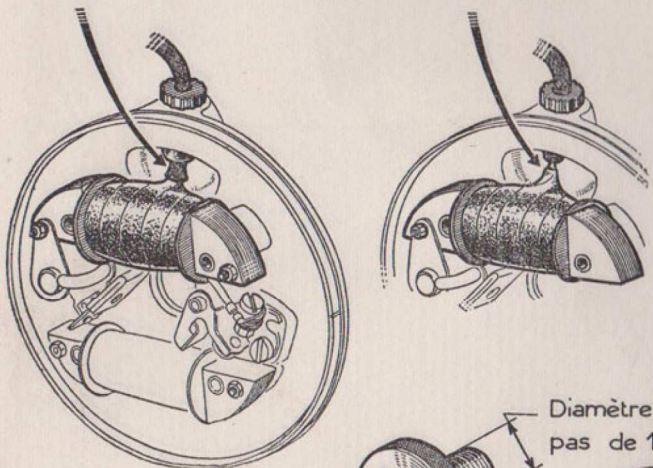
Bobine d'éclairage : sera échangée si l'habillage ne porte aucune trace de coup ou autre détérioration.

Rotor : sera échangé :

- a) s'il ne porte à l'intérieur aucune trace de frottement avec les épanouissements des noyaux de bobines ou provoqué par l'usure ou le desserrage d'une pièce de l'ensemble ; enfin, si la came présente une usure normale.
- b) s'il ne porte sur l'extérieur aucune trace de coups ou de pesée et si l'extraction en a été faite avec un arrache-volant convenable, à l'exclusion de tout autre moyen.
- c) un rotor voilé, s'il ne provient d'un moteur neuf n'ayant pas tourné, est toujours facturé.

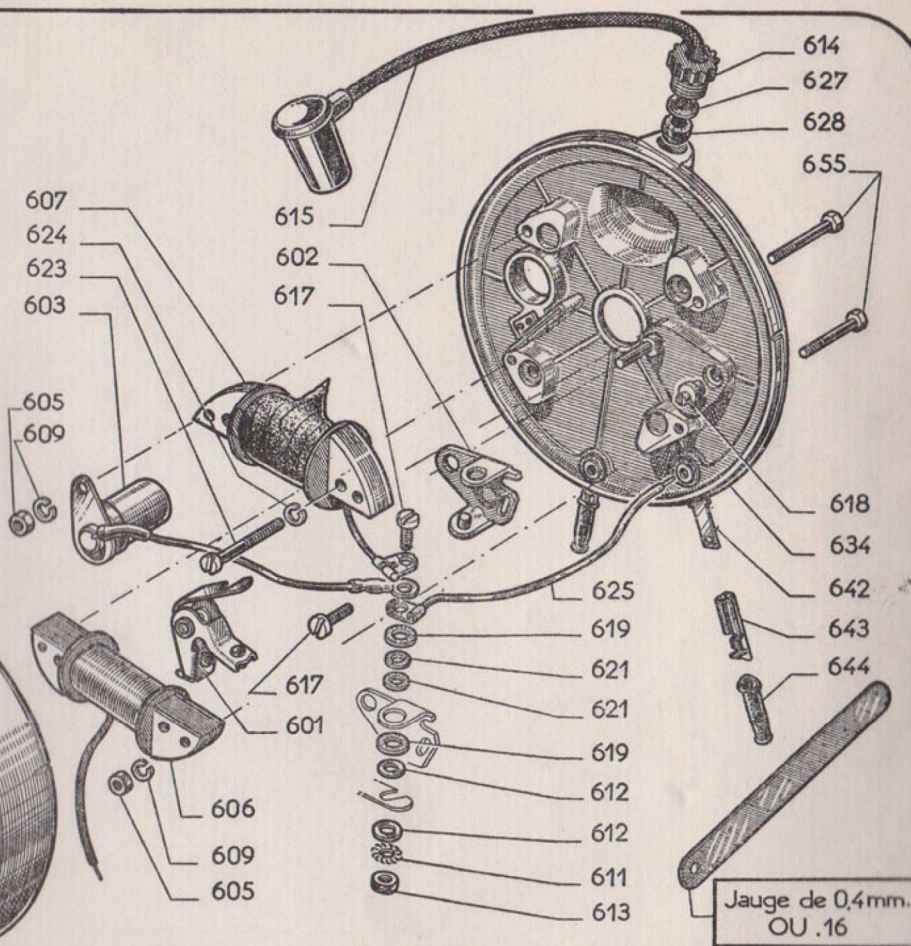
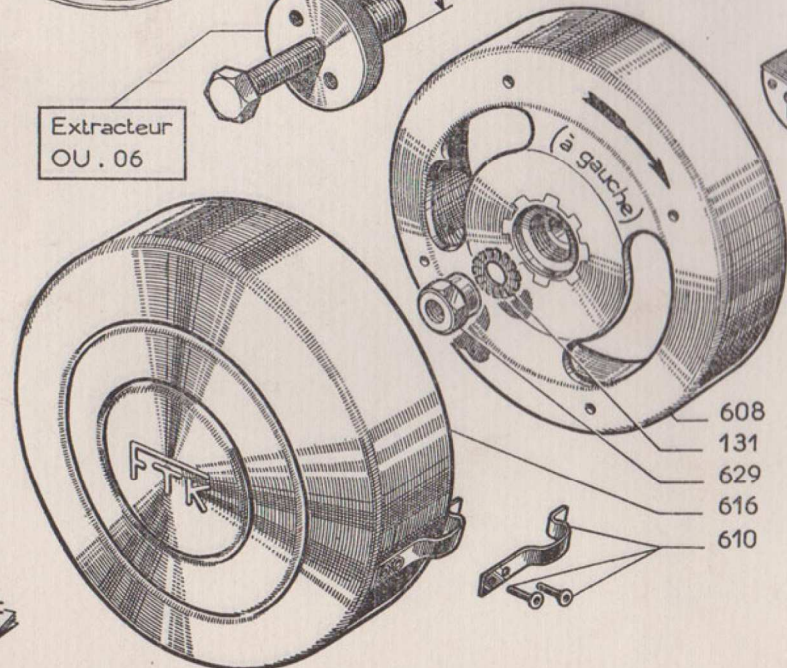
Bon ...

mauvais!



Extracteur
OU . 06

Diamètre 19 mm.
pas de 100



Jauge de 0,4mm.
OU . 16

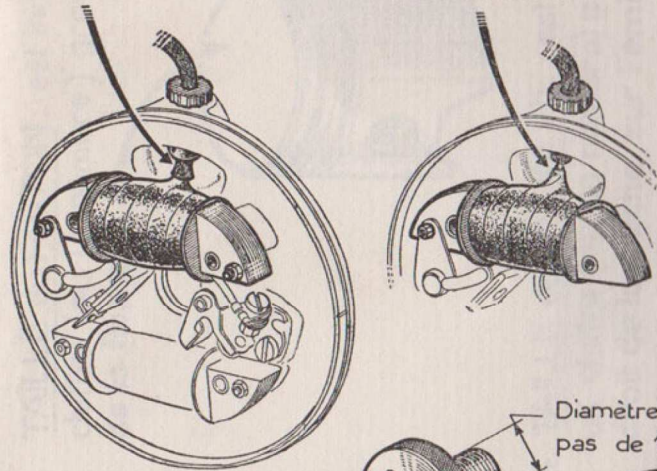
Volant FTK type 15 M (à gauche BNA)

Nota: Ce volant se différencie des précédents par la plaque sur laquelle le bossage de la sortie du fil d'allumage est moins grosse. Il convient donc pour tous les moteurs 48 cm³, tournant à gauche, y compris les HIMO 56 C et M pour lesquels il a été réalisé. Le volant FTK de 15, de type courant, ne se monte pas sur les HIMO 56 C et M



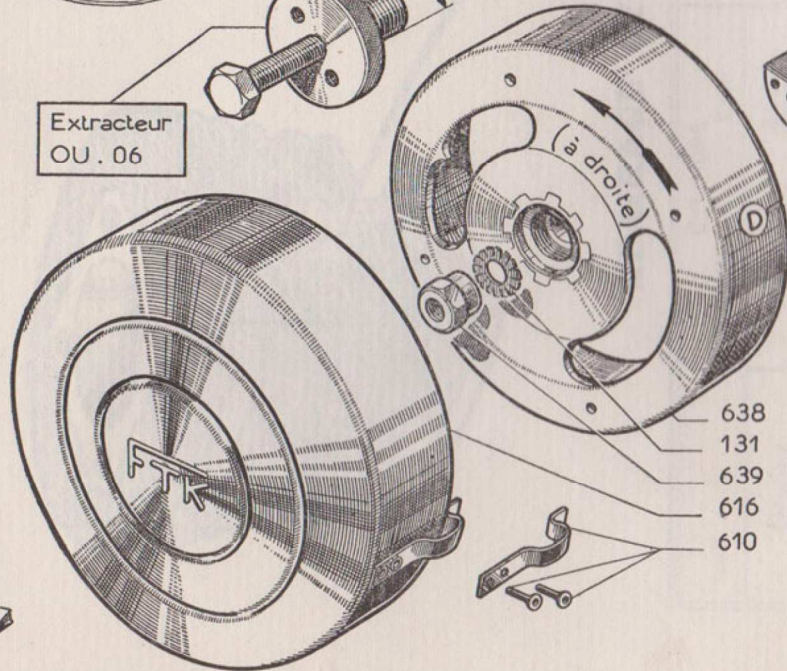
Bon ...

mauvais!



Extracteur
OU . 06

Diamètre 19 mm.
pas de 100



607
624
623
603

615
602
617

605
609

617
601
606
609
605

614
627
628
655

618
634
642
643
644

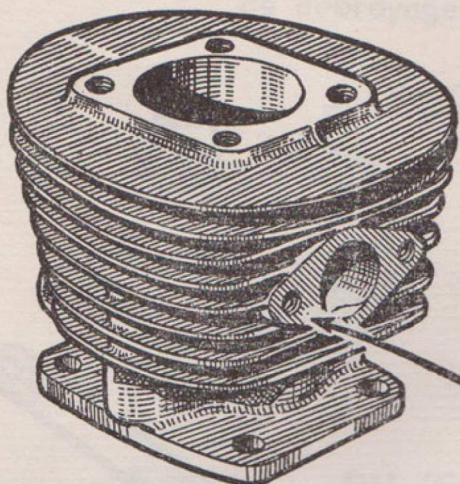
625
619
621
619
612
612
611
613

Jauge de 0,4 mm.
OU . 16

Volant FTK type 15 M (à droite BNA)

Emploi : Ce type de volant équipe le HIMO-BI 48 cm³ et le moteur RAVAT C CR7. Certains rotors en service portent sur la jante les lettres D et G : seul le repère placé en face de la lettre D est valable, l'autre étant erroné et sans aucune valeur pour le calage. Le FTK 15 M (à droite BNA) se substitue au FTK (à droite BNA) de type courant

TAILLE du PISTON : est indiquée par un chiffre (ou un nombre) gravés à l'endroit de la flèche



TAILLE du CYLINDRE : est indiquée par un chiffre (ou un nombre) gravés à l'endroit de la flèche, sur l'embase côté échappement.

APAIRAGE CYLINDRE et PISTON

	CYLINDRE			PISTON	
	Taille	Cote		Taille	Cote
Origine	0	40,00	se monte avec	4	39,94
»	1	40,01	»	5	39,95
»	2	40,02	»	6	39,96
»	3	40,03	»	7	39,97
»	4	40,04	»	8	39,98
»	5	40,05	»	9	39,99
Réparation	50	40,50	»	44	40,44
»	51	40,51	»	45	40,45
»	52	40,52	»	46	40,46
»	53	40,53	»	47	40,47
»	54	40,54	»	48	40,48
»	55	40,55	»	49	40,49

1) Il peut arriver que disposant d'un Cylindre, vous n'avez pas en stock le piston qui lui correspond, d'après le tableau ci-dessus. Dans ce cas, ne monter qu'un Piston dont la taille est **inférieure** d'1 point (et même 2) à celle du Piston désigné au tableau.

Ex. : à Cylindre 0 correspond Piston 6 (Monter éventuellement du 5 ou du 4).

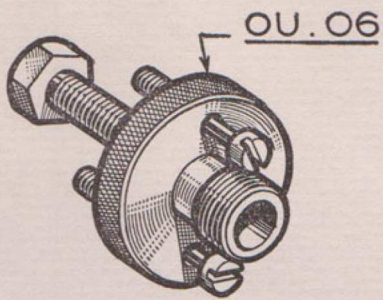
2) Inversement, ayant un Piston, vous pouvez ne pas avoir en stock le Cylindre qui lui correspond, toujours d'après le tableau. Dans ce cas utiliser un Cylindre dont la taille est **supérieure** d'1 point (et même 2) à celle du Cylindre désigné au tableau.

Ex. : à Piston 4 correspond Cylindre 0 (Monter éventuellement du 1 ou du 2).

3) **Quand un moteur a tendance à serrer** : on peut changer le Piston et en monter un de **taille inférieure** de 2 points : le travail d'échange est long. Il vaut mieux monter un Cylindre de **taille supérieure** de 2 points : ce travail est simple et rapide.

Dans ce cas et en particulier quand le moteur est neuf, consulter votre Concessionnaire qui nous écrira, ou bien nous écrire directement.

ARRACHE-MOYEU
de débrayage

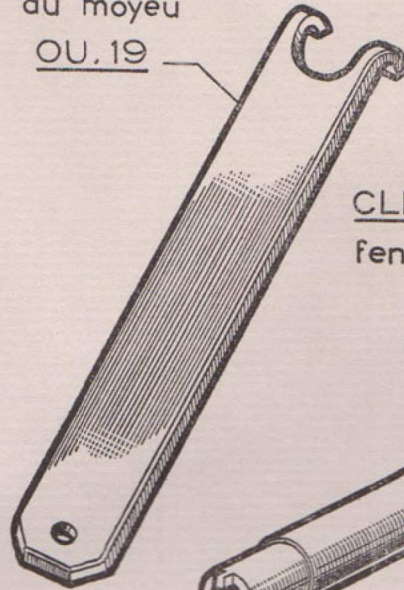


OU.06

CLÉ DE MAINTIEN

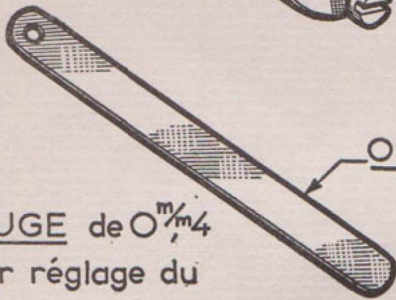
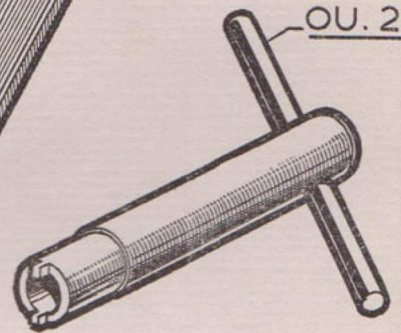
du moyeu

OU.19



CLÉ pour écrou fendu

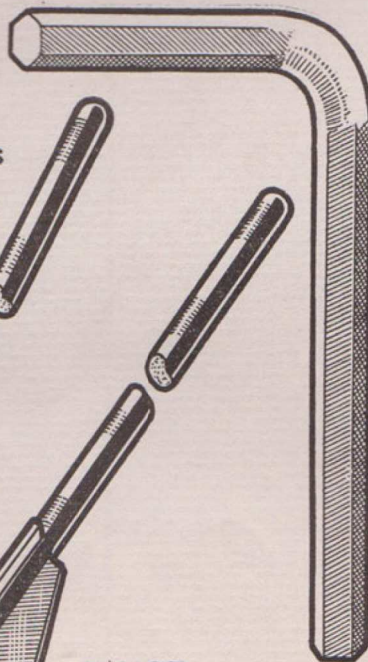
OU.20



OU.16

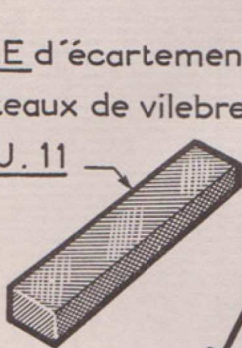
JAUGE de $0\frac{m}{4}$
pour réglage du
rupteur

Clé OU.23
de 8 sur plats



CALE d'écartement des
plateaux de vilebrequin

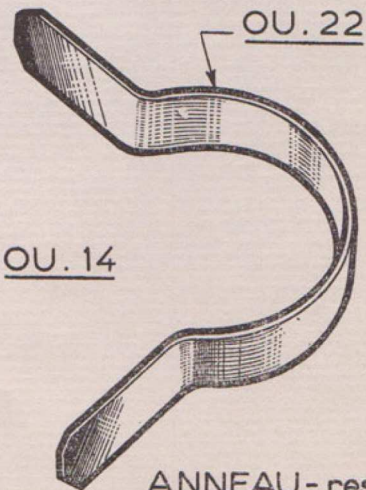
OU.11



OU.14



OU.22

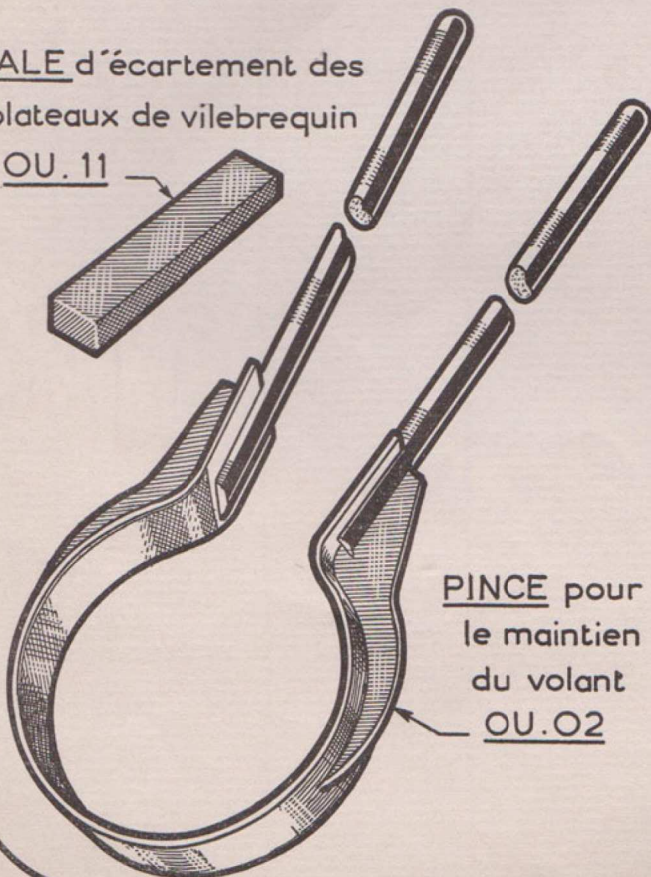


ANNEAU-ressort

pour montage
des segments

PINCE pour
le maintien
du volant

OU.02



PILOTE
pour montage
de l'axe de
piston

Burotec